

肆、寫作測驗

第一部分：段落翻譯（第1題13分，第2題12分，共25分）

〔說明〕漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語55-60詞。

請將第1題的華語短文譯成所報考的方言別，並在答案卷上作答。

請將第2題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

1-1

題目

長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義(益處)的。」

1-2

題目

swadrekay (ma'akacaysyanenga) ka tiadike'ee na kaysianini na sapalangane . 'iyobo kwane na do'o, 'athakada'ane ka sapaecengini ka idoo moawane sapalangane 2. pasilikay nakay drodrosa na da'ane. ko aacini poa takawngane、taomane. moa coway no 'atoloanini ka idoo masapalapalangane

第二部分：寫作（25分）

〔說明〕針對議題以族語寫出約120詞之文章。

2-1

題目

kita swadrekay zoko ka makocingay na bengka na mababa'ay na akanane , la 'apobaka manidra ko igo'iso na mababa'ay na dwape? kikay ko 'imini ka manini? la powa solate si 'apobaka ko tayanidra.